

2018 Rhif (Cy.)

2018 No. (W.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A55 (Y Gerbyttffordd tua'r Dwyrain rhwng Cyffordd 24 (Cyfnewidfa'r Faenol), Conwy a Chyffordd 27 (Cyfnewidfa Talardy), Sir Ddinbych) (Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro) 2018

The A55 Trunk Road (Eastbound Carriageway between Junction 24 (Faenol Interchange), Conwy & Junction 27 (Talardy Interchange), Denbighshire) (Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists & Pedestrians) Order 2018

Gwnaed 23 Ionawr 2018
Yn dod i rym 28 Ionawr 2018

Made 23 January 2018
Coming into force 28 January 2018

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer y darn perthnasol o Gefnffordd Caer i Fangor (yr A55), wedi eu bodloni y dylid gwahardd traffig ar ddarnau penodedig o'r gefnffordd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffordd neu gerllaw iddi.

The Welsh Ministers, being the traffic authority for the relevant length of the Chester to Bangor Trunk Road (A55), are satisfied that traffic on specified lengths of the trunk road should be prohibited because of works proposed on or near the road.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adran 14(1) a (4) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrrd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 14(1) and (4) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Enwi, Dehongli a Chychwyn

Title, Interpretation and Commencement

1. Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 28 Ionawr 2018 a'i enw yw Gorchymyn Cefnffordd yr A55 (Y Gerbyttffordd tua'r Dwyrain rhwng Cyffordd 24 (Cyfnewidfa'r Faenol), Conwy a Chyffordd 27 (Cyfnewidfa Talardy), Sir Ddinbych) (Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro) 2018.

1. This Order comes into force on 28 January 2018 and its title is The A55 Trunk Road (Eastbound Carriageway between Junction 24 (Faenol Interchange), Conwy & Junction 27 (Talardy Interchange), Denbighshire) (Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists & Pedestrians) Order 2018.

2.—(1) Yn y Gorchymyn hwn:

2.—(1) In this Order:

(1) 1984 p.27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrrd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p.26), ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd erthygl 2 o O.S. 1999/672 ac Atodlen 1 iddo, a pharagraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32), mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c.27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c.26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, article 2 and Schedule 1, and paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw unrhyw gerbyd sy’n cael ei ddefnyddio gan y wasanaethau brys a mewn cysylltiad â’r gwaith sy’n arwain at y Gorchymyn hwn;

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw cyfnodau ysbeidiol sy’n dechrau am 19:00 o’r gloch ar 28 Ionawr 2018 ac sy’n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro ar gyfer pob cyfnod gwaith eu symud ymaith;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw Cefnffordd Caer i Fangor (yr A55).

(2) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Gorchymyn hwn at erthygl â rhif yn gyfeiriad at yr erthygl sy’n dwyn y rhif hwnnw yn y Gorchymyn hwn.

Gwaharddiadau

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd, na pheri na chaniatáu i unrhyw gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, fynd, ar y darnau o’r gefnffordd a bennir yn yr Atodlen.

4. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, reidio unrhyw feic pedal, na pheri i unrhyw feic pedal gael ei reidio, ar y darnau o’r gefnffordd a bennir yn yr Atodlen.

5. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, gerdded ar y darnau o’r gefnffordd a bennir yn yr Atodlen.

Cymhwysu

6. Ni fydd y gwaharddiadau yn erthyglau 3, 4 a 5 yn gymwys ond ar yr adegau ac i’r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

Cyfnod Para’r Gorchymyn hwn

7. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 18 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd o dan awdurdod Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi a Thrafnidiaeth, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig

23 Ionawr 2018

Nina Ley

Pennaeth yr Uned Fusnes, Rheoli’r Rhwydwaith
Llywodraeth Cymru

“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means any vehicle being used by the emergency services and in connection with the works giving rise to this Order;

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the Chester to Bangor Trunk Road (A55);

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means intermittent periods commencing at 19:00 hours on 28 January 2018 and ending when the temporary traffic signs for each period of works are permanently removed.

(2) Any reference in this Order to a numbered article is a reference to the article bearing that number in this Order.

Prohibitions

3. No person shall, during the works period, drive or cause or permit any vehicle, other than an exempted vehicle, to proceed on the lengths of the trunk road specified in the Schedule.

4. No person shall, during the works period, ride or cause to be ridden any pedal cycle on the lengths of the trunk road specified in the Schedule.

5. No pedestrian shall, during the works period, proceed on the lengths of the trunk road specified in the Schedule.

Application

6. The prohibitions in articles 3, 4 and 5 apply only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

Duration of this Order

7. The maximum duration of this Order shall be 18 months.

Signed under authority of the Cabinet Secretary for Economy and Transport, one of the Welsh Ministers.

Dated the

23 January 2018

Nina Ley

Head of Business Unit, Network Management
Welsh Government

YR ATODLEN

Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain y gefnffordd sy'n ymestyn o ganolbwynt Cyffordd 24 (Cyfnewidfa'r Faenol), Abergele, Conwy hyd at ganolbwynt Cyffordd 27 (Cyfnewidfa Talardy), Llanelwy, Sir Ddinbych.

Y darnau cyfan o'r ffyrdd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 24 (Cyfnewidfa'r Faenol), Cyffordd 25 (Bodelwyddan) a Chyffordd 26 (Parc Busnes Llanelwy).

SCHEDULE

The length of the eastbound carriageway of the trunk road that extends from the centre-point of Junction 24 (Faenol Interchange), Abergele, Conwy to the centre-point of Junction 27 (Talardy Interchange), St Asaph, Denbighshire.

The entire lengths of the eastbound entry slip roads at Junction 24 (Faenol Interchange), Junction 25 (Bodelwyddan) and Junction 26 (St Asaph Business Park).

GORCHYMYN CEFNFFORDD YR A55 (Y GERBYTFFORDD TUA'R DWYRAIN RHWNG CYFFORDD 24 (CYFNEWIDFA'R FAENOL), CONWY A CHYFFORDD 27 (CYFNEWIDFA TALARDY), SIR DDINBYCH) (GWAHARDD CERBYDAU, BEICWYR A CHERDDWYR DROS DRO) 2018

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn er mwyn gwneud gwaith ar gefnffordd yr A55, neu gerllaw iddi, rhwng Cyffordd 24 (Cyfnewidfa'r Faenol), Abergele, Conwy a Chyffordd 27 (Cyfnewidfa Talardy), Llanelwy, Sir Ddinbych.

Effaith y Gorchymyn yw gwahardd dros dro bob cerbyd (ac eithrio'r rhai a ddefnyddir gan y gwasanaethau brys ac ar gyfer y gwaith), a phob beiciwr a cherddwr rhag mynd ar y darnau o'r A55 a bennir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn. Disgrifir y llwybrau eraill yn yr Atodlen hefyd.

Dim ond rhwng Cyffordd 24 (Cyfnewidfa'r Faenol) a Chyffordd 25 (Bodelwyddan) y bydd beicwyr a cherddwyr wedi eu gwahardd rhag defnyddio'r A55. Bydd y llwybr cyd-ddefnyddio rhwng Cyffordd 25 a Chyffordd 27 (Cyfnewidfa Talardy) yn aros ar agor.

Disgwylir y bydd y gwaharddiadau dros dro, y codir arwyddion priodol yn eu cylch, yn dod i rym ar 28 Ionawr 2018 ac yn weithredol yn ysbeidiol dros nos (19:00 – 06:00 o'r gloch) hyd 1 Ebrill 2018 neu hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

Dim ond yn ystod y dyddiadau a bennir uchod y disgwylir i'r Gorchymyn fod yn weithredol. Er hynny, bydd yn parhau'n ddilys am gyfnod o 18 mis ar y mwyaf rhag ofn y bydd angen ailamserlennu'r gwaith neu wneud gwaith canlyniadol neu waith arall.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan Llywodraeth Cymru ar www.llyw.cymru (Detholer: Deddfwriaeth/ Is-ddeddfwriaeth/ Offerynnau Statudol Lleol/ Gorchymynion Traffig Dros Dro/ 2018).

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchymynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

M D BURNELL
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

THE A55 TRUNK ROAD (EASTBOUND CARRIAGEWAY BETWEEN JUNCTION 24 (FAENOL INTERCHANGE), CONWY & JUNCTION 27 (TALARDY INTERCHANGE), DENBIGHSHIRE) (TEMPORARY PROHIBITION OF VEHICLES, CYCLISTS & PEDESTRIANS) ORDER 2018

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984, which is necessary to undertake works on or near the A55 trunk road between Junction 24 (Faenol Interchange), Abergele, Conwy and Junction 27 (Talardy Interchange), St Asaph, Denbighshire.

The effect of the Order is to temporarily prohibit all vehicles (other than those being used by the emergency services and the works), cyclists and pedestrians from proceeding on the lengths of the A55 specified in the Schedule to this Notice. The alternative routes are also described in the Schedule.

Cyclists and pedestrians will only be prohibited from using the A55 between Junction 24 (Faenol Interchange) and Junction 25 (Bodelwyddan). The shared use path between Junction 25 and Junction 27 (Talardy Interchange) will remain open.

The temporary prohibitions, which will be signed accordingly, are expected to come into force on 28 January 2018 and operate intermittently overnight (19:00 – 06:00 hours) until 1 April 2018 or until the temporary traffic signs are permanently removed.

Although the Order is only expected to operate during the dates specified above it will remain valid for a maximum period of 18 months, as a contingency, should the work need to be rescheduled or consequential or other work is required.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at www.gov.wales (Select: Legislation/Subordinate Legislation/Local Statutory Instruments/Temporary Traffic Orders/2018).

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

M D BURNELL
Transport
Welsh Government

YR ATODLEN

1. Y darn o gerbyttffordd tua'r dwyrain yr A55 rhwng Cyffordd 24 a Chyffordd 27.

2. Y darn cyfan o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 24.

Y llwybr arall yw mynd ar yr A547 tua'r dwyrain a'r A525 tua'r de er mwyn ailymuno â'r A55 wrth Gyffordd 27.

3. Y darnau cyfan o'r ffyrdd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 25 a Chyffordd 26.

Y llwybr arall yw ymuno â'r A55 tua'r gorllewin wrth Gyffyrdd 25 neu 26, mynd at Gyffordd 24, ac ymadael yno i ddilyn y llwybr dargyfeiriol a ddisgrifir uchod.

SCHEDULE

1. The length of the A55 eastbound carriageway between Junction 24 and Junction 27.

2. The entire length of the eastbound entry slip road at Junction 24.

The alternative route is via the eastbound A547 and southbound A525 to re-join the A55 at Junction 27.

3. The entire lengths of the eastbound entry slip roads at Junction 25 and Junction 26.

The alternative route is to join the westbound A55 at Junctions 25 or 26, proceed to Junction 24, exit and follow the diversion route described above.